

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

рішенням педагогічної ради  
Відокремленого структурного  
підрозділу «Полтавський фаховий  
коледж Національного юридичного  
університету імені Ярослава Мудрого»  
(протокол від 31.08.2022 № 13)  
Введено в дію розпорядженням  
від 31.08.2022 року №39



Директор Любов СТАРОСТИНА

## **ПОРЯДОК**

**реалізації права здобувачів освіти та педагогічних працівників  
Відокремленого структурного підрозділу «Полтавський фаховий коледж  
Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого»  
на академічну мобільність**

Полтава 2022

## I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Порядок реалізації права здобувачів освіти та педагогічних працівників Відокремленого структурного підрозділу «Полтавський фаховий коледж Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого» на академічну мобільність (далі - Порядок) розроблений відповідно до Законів України «Про освіту», «Про фахову передвищу освіту»; Порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 р. № 579 (далі – Порядок №579), інших нормативно-правових актів з питань освіти, а також Статуту Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого (далі - Університету), Положення про Відокремлений структурний підрозділ «Полтавський фаховий коледж Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого» (далі – Коледж) тощо.

Порядок регламентує діяльність Коледжу щодо організації академічної мобільності здобувачів освіти та педагогічних працівників і встановлює загальний порядок організації програм академічної мобільності здобувачів освіти на території України і за кордоном.

1.2. Академічна мобільність у фаховій передвищій освіті - можливість учасників освітнього процесу навчатися, викладати, стажуватися чи проводити дослідницьку діяльність в іншому закладі освіти (науковій установі) на території України чи поза її межами;

1.3. Академічна мобільність передбачає участь здобувачів освіти у освітньому процесі закладів освіти (в Україні або за кордоном), проходження навчальної, виробничої, інших видів практики, проведення наукових досліджень з можливістю перезарахування в установленому порядку освоєних навчальних дисциплін, практик.

1.4. Академічна мобільність здобувачів освіти здійснюється на підставі укладення договорів (угод) про співробітництво між Коледжем, де однією із сторін буде виступати Університет, та закладами-партнерами, як іноземними так і України або групою закладів освіти різних країн за узгодженими та затвердженими в установленому порядку індивідуальними навчальними планами здобувачів освіти та програмами навчальних дисциплін, а також в рамках міжурядових угод про співробітництво в галузі освіти. Коледж, як відокремлений структурний підрозділ Університету, може користуватися відповідними договорами Університету в даному напрямку.

Заклади освіти, які уклали договори (угоду) з Університетом, Коледжем про співробітництво, в цілях цього Порядку надалі іменуються «заклади-партнери».

Право здобувачів освіти та педагогічних працівників на академічну мобільність також може бути реалізоване з власної ініціативи, підтриманої адміністрацією Коледжу, на основі індивідуальних запрошень та інших

механізмів, передбачених чинним законодавством.

Індивідуальна академічна мобільність здобувачів освіти та педагогічних працівників, що реалізується з власної ініціативи та без попереднього узгодження з адміністрацією Коледжу, можлива лише у період канікул або академічної відпустки. Визнання та перезарахування результатів навчання з використанням європейської системи оцінювання навчальних здобутків ЄКТС за таких умов здійснюється відповідно до Порядку визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти у Відокремленому структурному підрозділу «Полтавський фаховий коледж Національного юридичного університету імені Ярослава Мудрого»

1.5. За місцем реалізації права на академічну мобільність вона поділяється на:

- міжнародну академічну мобільність - навчання, включаючи проходження практик, здобувачів освіти у закладах освіти за кордоном протягом певного періоду;

- внутрішню академічну мобільність - навчання, включаючи проходження практик, здобувачів освіти в закладах освіти України протягом певного періоду.

1.6. Основними видами академічної мобільності є:

- кредитна мобільність - навчання на основі двосторонніх або багатосторонніх договорів (угод) між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності (без отримання другого документа про освіту);

- ступенева мобільність - навчання на основі двосторонніх або багатосторонніх договорів (угод) між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності (з можливістю отримання відповідного документа (ів) про освіту);

1.7. Формами академічної мобільності для здобувачів освіти, що здобувають освітній ступінь фахового молодшого бакалавра в Коледжі, є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- мовне стажування;
- проходження практики.

Формами академічної мобільності для педагогічних працівників є:

- участь у програмах кредитної академічної мобільності;
- участь у спільних освітніх та/або наукових проєктах;
- викладання;
- стажування;
- підвищення кваліфікації;
- інші форми, що не суперечать законодавству.

1.8. Умови навчання і перебування здобувачів освіти - учасників академічної мобільності та інші питання визначаються двосторонніми або багатосторонніми договорами (угодами) між освітніми закладами-партнерами.

1.9. Тривалість участі у програмі академічної мобільності для педагогічних працівників не може перевищувати двох років поспіль.

1.10. Для учасників академічної мобільності, які здобувають освітній ступінь фахового молодшого бакалавра, сукупна тривалість участі у програмі академічної мобільності, не може перевищувати 50 відсотків тривалості нормативного строку навчання за відповідною ОПП.

1.11. Не може брати участь у програмі академічної мобільності заклад освіти (наукова установа) з іноземними інвестиціями держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою-окупантом, або заклад освіти (наукова установа), зареєстрований на території такої держави, або кінцевий бенефіціарний власник (контролер) якого є резидентом держави-агресора або держави-окупанта, або у разі, коли іноземний заклад освіти (наукова установа) має постійне місцезнаходження на території держави-агресора, держави-окупанта або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні.

1.12. Не можуть брати участь у програмі академічної мобільності громадяни держави, визнаної в установленому порядку державою-агресором або державою окупантом, або держави, що не визнає тимчасово окуповані території такими, що належать Україні.

1.13. Діяльність українських, іноземних закладів освіти (наукових установ) та учасників академічної мобільності під час виконання програм академічної мобільності повинна відповідати основним принципам Спільної декларації міністрів освіти Європи “Європейський простір у сфері вищої освіти”, вчиненої у м. Болоньї 19 червня 1999 р. (Болонська декларація), Угоді про асоціацію між Україною, з однієї сторони, та Європейським Союзом, Європейським співтовариством з атомної енергії і їхніми державами-членами, з іншої сторони, підписаної 27 червня 2014 р., програмним документам у сфері освіти, розробленим міжнародними організаціями, міжнародним договорам України та іншим документам, що визначають політику України у сферах освіти і науки.

## **II. ЦІЛІ ТА ЗАВДАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ**

2.1. Основними цілями академічної мобільності здобувачів освіти є:

- підвищення якості освіти;
- підвищення конкурентоздатності випускників Коледжу на українському та міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- збагачення індивідуального досвіду здобувачів освіти щодо інших моделей створення та поширення знань;
- залучення світового інтелектуального потенціалу до вітчизняного освітнього процесу на основі двосторонніх та багатосторонніх договорів (угод) між закладами-партнерами;

- встановлення внутрішніх та зовнішніх інтеграційних зв'язків.

2.2. Основними завданнями академічної мобільності здобувачів освіти Коледжу є:

- підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки, проведення досліджень з використанням сучасного обладнання і технологій, опанування новітніми методами дослідження та впровадження її результатів;

- набуття професійного досвіду під час проходження практик;

можливість одночасного отримання здобувачем освіти двох документів про освіту з додатками встановленого у закладах-партнерах зразка та інформацією про систему оцінювання в них навчальних здобутків здобувачів освіти;

- підвищення рівня володіння іноземними мовами;

- посилення інтеграції освіти і науки, розвиток подальших досліджень, поглиблення знань національних культур інших країн, а також поширення знань про мову, культуру, освіту і науку України;

- підтримка соціальних, економічних, культурних, політичних взаємовідносин та зв'язків з іншими країнами.

### **III. ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ**

3.1. Загальне керівництво із забезпечення академічної мобільності здійснюється директором Коледжу через голів циклових комісій.

3.2. До участі у програмах академічної мобільності допускаються здобувачі освіти з другого курсу, які навчаються за ОПП 1 рік 10 місяців, а також здобувачі освіти з третього курсу, які навчаються за ОПП 2 роки 10 місяців.

3.3. Відбір здобувачів освіти для участі в програмах академічної мобільності здійснюється конкурсною комісією Коледжу з урахуванням рейтингу успішності, участі у науковій роботі та знання іноземної мови (або в іншому порядку, визначеному договорами (угодами) про співпрацю із закладами-партнерами).

3.4. Персональний склад конкурсної комісії Коледжу затверджується ректором Університету, головою конкурсної комісії призначається директор Коледжу, заступником голови – голова випускової циклової комісії.

3.5. У випадку, якщо здобувач освіти Коледжу бере участь у міжнародній програмі академічної мобільності, конкурсний відбір здійснюється організацією, яка надає здобувачу освіти грант, на умовах і за критеріями, визначеними в установчих документах конкурсу.

3.6. Перелік необхідних документів для участі в програмі

академічної мобільності здобувачів освіти закладів-партнерів та процедура їх подання регламентується договорами (угодами) між закладами-партнерами.

3.7. Етапи, тривалість та зміст навчання у закладах - партнерах визначаються навчальними планами та графіками освітнього процесу, затвердженими у закладах - партнерах. Узгоджені навчальні плани та графіки освітнього процесу затверджуються керівниками закладів - партнерів.

При формуванні індивідуального навчального плану здобувача освіти враховується фактичне виконання здобувачем освіти індивідуальних навчальних планів поточного та попередніх навчальних років.

3.8. Навчання за індивідуальним навчальним планом може здійснюватися із застосуванням технологій дистанційного навчання.

3.9. За здобувачами освіти Коледжу на період навчання в іншому закладі - партнері на території України чи поза її межами зберігаються відповідно до укладеного договору про академічну мобільність, місце навчання та виплата стипендії (якщо вона була призначена) згідно із законодавством протягом навчання, стажування чи провадження наукової діяльності в іншому закладі - партнері на території України чи поза її межами, якщо стипендія не передбачена умовами академічної мобільності.

#### **IV. ВИЗНАННЯ ТА ПЕРЕЗАРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧА ОСВІТИ У ЗАКЛАДІ – ПАРТНЕРІ**

4.1. Коледж визнає еквівалентними та перезараховує результати навчання здобувача освіти у закладі-партнері.

4.2. Визнання результатів навчання в рамках академічного співробітництва з закладами-партнерами здійснюється з використанням європейської системи трансферу та накопичення кредитів ЄКТС або з використанням системи оцінювання навчальних здобутків здобувачів освіти, прийнятої у країні закладу-партнера, якщо в ній не передбачено застосування ЄКТС.

Визнання результатів академічної мобільності здобувачів освіти за цією процедурою не може перевищувати 30% загального навчального навантаження для отримання освітнього ступеня фахового молодшого бакалавра.

4.3. Перезарахування вивчених навчальних дисциплін здійснюється на підставі наданого здобувачем освіти документа з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків здобувачів освіти, завіреного в установленому порядку у закладі-партнері.

4.4. Порядок ліквідації академічної різниці визначається закладами-

партнерами відповідно до законодавства.

4.5. Результати підсумкового контролю здобувачів освіти у період навчання у закладі - партнері представляються за шкалою, прийнятою у закладі-партнері, і переводяться у шкалу, прийняту у закладі освіти України.

4.6. Атестація здобувачів освіти, які навчаються за програмою академічної мобільності, здійснюється у встановленому порядку.

4.7. Якщо здобувач освіти Коледжу під час перебування у закладі-партнері, на базі якого реалізується право на академічну мобільність, не виконав програму навчання, то після повернення до Коледжу, йому може бути запропоновано індивідуальний графік ліквідації академічної заборгованості або повторний курс навчання за рахунок коштів фізичних чи юридичних осіб.

## **V. ОБОВ'ЯЗКИ ОСВІТНІХ ЗАКЛАДІВ-ПАРТНЕРІВ**

5.1. Коледж зобов'язаний:

- укласти договір (угоду) про співробітництво щодо реалізації програми академічної мобільності здобувачів освіти між закладами-партнерами та узгодити освітні програми;

- забезпечити вільний і рівний доступ здобувачів освіти до інформації про наявні програми академічної мобільності та існуючі критерії відбору;

- надавати здобувачам освіти консультативні послуги під час оформлення документів для участі у програмах академічної мобільності;

5.2. Заклад-партнер, що приймає на навчання, зобов'язаний:

- зарахувати здобувача освіти, направленого на навчання на визначений договором строк, відповідно до норм законодавства приймаючої сторони;

- створити усі необхідні умови для виконання здобувачем освіти індивідуального навчального плану;

- сприяти здобувачам освіти у вирішенні візових, житлових та побутових проблем;

- надавати можливість здобувачам освіти Коледжу брати участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представляти свої наукові роботи для публікації, користуватися навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базами;

- контролювати наявність документів, що підтверджують законність перебування здобувачів освіти-іноземців на території приймаючої країни;

- після завершення навчання видати здобувачу освіти документ з переліком та результатами вивчення дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків здобувачів освіти або документ про освіту з додатком встановленого у закладі-партнері

зразка.

5.3. Обов'язки закладів-партнерів щодо здобувачів освіти Коледжу, які беруть участь у програмах академічної мобільності, мають бути обумовлені у відповідних договорах (угодах) між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності здобувачів освіти між закладами - партнерами.

## **VI. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ ЗАКЛАДІВ - ПАРТНЕРІВ, ЯКІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ У ПРОГРАМАХ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ**

6.1. Здобувачі освіти мають право на:

- продовження навчання або вивчення окремих навчальних дисциплін за спорідненими напрямками та спеціальностями підготовки фахівців у закладах-партнерах;
- безпечні та нешкідливі умови навчання;
- користування навчальною, науковою, виробничою, культурною, спортивною базою закладу освіти, що приймає;
- участь у наукових конференціях, симпозіумах, виставках, конкурсах, представлення своїх наукових робіт для публікацій;
- можливість отримання документа про відповідний освітній ступінь встановленого у закладі - партнері зразка, що відбувається відповідно до угоди між закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності.

6.2. Здобувачі освіти зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі в програмі академічної мобільності;
- вчасно прибути до місця навчання;
- під час навчання дотримуватися законодавства країни перебування, правил внутрішнього розпорядку, Статуту, Положень та інших нормативно-правових документів закладу освіти, що приймає;
- успішно пройти навчання за затвердженим індивідуальним навчальним планом;
- після завершення навчання у закладі-партнері вчасно повернутися до закладу освіти, що направив на навчання.

## **VII. ЗВІТУВАННЯ ТА ОФОРМЛЕННЯ ДОКУМЕНТІВ ЗА РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ ЗА ПРОГРАМОЮ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ**

7.1. Після повернення до закладу освіти, що направив на навчання, здобувач освіти надає документ з переліком та результатами вивчення



навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків здобувачів освіти, завірених в установленому порядку у закладі-партнері, а також заяву про поновлення на навчання.

7.2. Коледж в установленому порядку приймає рішення щодо поновлення здобувача освіти на навчання.

Директору Відокремленого  
структурного  
підрозділу «Полтавський фаховий  
коледж Національного  
юридичного Університету імені  
Ярослава Мудрого»  
Любові СТАРОСТІНІЙ  
здобувача(ки) освіти \_\_\_\_\_ курсу,  
\_\_\_\_\_ групи  
П. І. Б. \_\_\_\_\_.  
моб. тел. \_\_\_\_\_

### ЗАЯВА

Прошу направити мене на \_\_\_\_\_  
(*вказати причину, направлення на навчання (за програмою подвійного  
диплому, програмою обміну та ін.), стажування, проходження практики*)  
у \_\_\_\_\_ --

(*вказати повну назву приймаючого закладу українською мовою та  
англійською/мовою оригіналу; місто та країна закладу*)

на період з \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

(*вказати фактичний термін за транспортними документами*).

Фінансування навчання/стажування здійснюється за рахунок

\_\_\_\_\_ (вказати джерело фінансування).

**Дата**

**Підпис**

Директору Відокремленого  
структурного підрозділу «Полтавський  
фаховий коледж Національного  
юридичного Університету імені  
Ярослава Мудрого»  
Любові СТАРОСТІНІЙ  
здобувача(ки) освіти \_\_\_ курсу,  
\_\_\_ групи  
ПІБ \_\_\_\_\_  
моб. тел \_\_\_\_\_

### ЗАЯВА

Прошу поновити мене на навчанні у зв'язку  
із \_\_\_\_\_  
(*вказати підставу: закінченням навчання у заклад і- партнері за спільною  
програмою, закінчення навчання за грантом, ін.*), та провести перезарахування  
навчальних дисциплін із занесенням результатів навчання до ЄДЕБО на підставі  
академічної \_\_\_\_\_ довідки, \_\_\_\_\_ виданої  
\_\_\_\_\_ та звіту, що  
додаються.

Дата \_\_\_\_\_

Підпис